

TYPOLOGY IN CHINA: THE STATE OF THE ART  
(Pre-publication version)

Hilary Chappell, LI Ming and Alain Peyraube\*

1. INTRODUCTION

China possesses rich linguistic resources which remain relatively untapped : the 10 main Sinitic languages or dialect groups account for roughly 93% of the population (Mandarin, Jin, Xiang, Gan, Hui, Wu, Min, Kejia, Yue and Pinghua); the remaining 7% comprise the many different ‘minority’ languages in long term contact with Sinitic such as Tibeto-Burman, Mongolian, Hmong and Tai. In an almost unprecedented state of affairs, written records for Chinese extend without a break 3,000 years into the past, furnishing a rich documentation for any kind of historical study.

These factors essentially create an ideal situation for carrying out typology from both synchronic and diachronic viewpoints. Nonetheless, the long-standing tradition in research on language and its relationship to literature in China has meant that very little attention has been directed towards other language families, let alone the dialects of Chinese. This emphasis on ancient versus modern studies, and standard Mandarin versus the other dialect groups in the Sinitic taxon, has led to the situation where the search for linguistic universals on the basis of crosslinguistic work has seen very little development. Even in the many dialect descriptions available, the largest parts of such grammars are devoted to phonology.<sup>1</sup>

Despite this, during the 1980s, interest in the work of Greenberg and linguistic typology was aroused in linguistic circles in China.<sup>2</sup> It is edifying to briefly digress and compare the ways in which the two domains of diachronic linguistics and typology were differently linked in China as opposed to the west – that is, specifically Europe and the USA. While in the west, the new élan in typology set off a revival in the study of diachronic syntax, seen particularly in the renaissance of studies into grammaticalization, the opposite trend took place in China. After the Cultural Revolution (1966-1976) in the late 1970s, scholars began to work in earnest again on historical syntax, notably Liu Jian and Jiang Lansheng, at the Academy of Social Sciences in Beijing. It was thus only in the 1980s that typology began to take off, on the basis of the new research into historical syntax, when linguists such as Zhu Dexi 朱德熙, took up the challenge in a decisive way to use dialect material in order to make typological comparisons.

The most important work by Zhu Dexi were his articles of (1980) and (1985): the first examines the use of the highly polysemous subordinating particle *de* 的 in Beijing Mandarin, and its counterparts in Cantonese (Yue), the Wenshui dialect (Jin)

---

\* The authors, listed in alphabetical order, are affiliated to: (1) Centre de Recherches Linguistiques sur l’Asie Orientale, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS), France (Chappell); (2) Institute of Linguistics, Chinese Academy of Social Sciences, Beijing (Li); (3) Centre de Recherches Linguistiques sur l’Asie Orientale, EHESS, Paris and Centre National de la Recherche Scientifique, France (Peyraube).

and the Fuzhou dialect (Min), while the second treats the use of the two main types of Yes/No interrogative structures in Sinitic languages with either the form VP-NEG-VP or Adv-VP. This inspired further exceptional scholarship in the same domain by Zhang Min (1990), a comprehensive work on interrogative structures in Chinese languages, and Anne Yue-Hashimoto (1991a) on stratification of the different interrogative structures found in the Min dialects.

In this discussion, we provide an overview of the theoretical developments in Chinese linguistics for typology, mainly for the last 10 years. The subjects we treat are those of word order, topic-prominence and syntactic topics, word categories, verb complementation and verb frames, and the relation of diachrony to typology in terms of grammaticalization studies. We conclude with a brief discussion of future challenges and a description of current projects on typology in Chinese linguistics.

## 2. WORD ORDER

### 2.1. *Word order change*

The majority of Sinitic languages present a perplexing case for syntactic typology since they display in general head-final characteristics for their NP structure but a mixture of head-initial and head-final ordering for their VPs (though see §2 below on the dominant word order in Wu and Min languages). Thus, standard Mandarin and other Sinitic languages pose somewhat of a challenge: they do not conform to either of the two main alignments, as Dryer (2003), among others, has observed. Table 1 illustrates the incompatibilities in the case of standard Mandarin:

Table 1 : The perplexing case of Mandarin : a typologically hybrid language

HEAD-FINAL STRUCTURES consonant with SOV order	HEAD-INITIAL STRUCTURES consonant with SVO order
Adjective – <b>Noun</b>	<b>Verb</b> – Object
Numeral – Classifier – <b>Noun</b>	<b>Auxiliary</b> – Verb
Demonstrative – Classifier – <b>Noun</b>	<b>Verb</b> – Modifying adverbial complements of manner, result and degree
Relative Clause – <b>Noun</b>	<b>Preposition</b> – NP
Genitive – <b>Noun</b>	<b>Complementizer</b> – S
Adverb – <b>Verb</b>	
Intensifier – <b>Adjective</b>	
Standard of comparison – <b>Adjective</b>	
Prepositional Phrase – <b>Verb</b>	<i>Exception</i> : A subset of locative constructions take the form <b>Verb</b> – <b>Prepositional Phrase</b>

This problem has also contributed to the controversial debate on the basic order of constituents in Chinese languages which began in the 1970s. Although the main issue has been to determine whether Modern Chinese has basic SOV or basic SVO word order, this was necessarily linked up with the possibility of word order change



languages remain SOV, apart from Karenic and some of the Bai languages which are SVO<sup>3</sup>. More recently, Dryer (2003) takes up this standpoint with some interesting and subtle additions of argumentation. He maintains too that proto-Sino-Tibetan was OV while proto-Chinese was probably VO. In his approach however, the change from OV to VO has not yet been fully realised since Chinese preserves its head-final characteristics in the noun phrase, a feature regularly correlated with OV ordering.

His explanation for the synchronic situation mainly refers to Mandarin Chinese and is as follows : Mandarin has retained its head-final characteristics from the proto-language, particularly nominal modifiers including RelN and GenN, under the pressure of Altaic languages to the North with which it forms a linguistic area. The correlation between OV and *modifier-modified* orderings appears to be an Asian areal feature, characteristic of the language families found in North Asia but also and interestingly, the Tibeto-Burman languages of the Western Tibetic group in contact with Indo-Iranian. In the case of RelN, this correlation does not hold for all the OV languages in the world, which can be associated with either ordering in fact (Dryer 1992).<sup>4</sup> His explanation would thus appear to support the much-debated Altaicization hypothesis put forward in one of the earliest typological approaches of the Greenberg era concerning the Sinitic taxon, that of Hashimoto (1976, 1986), a hypothesis which still remains to be proven (see also §6.4. below). The important contribution of Dryer is to link up the debate on phylogeny, and diachronic change in word order with areal typology and correlations concerning linguistic universals.

Nonetheless, several aspects still need to be resolved with Dryer's hypothesis, for example, regarding the existence, and extent of intensive contact between speakers of proto-Sinitic and proto-Altaic in prehistoric times, a precondition for Sinitic to have retained its SOV features. It is well-known that different kinds of language contact situations came into being with the various Altaic-speaking dynasties which ruled China from the North including the Liao or Khitan 辽 (907-1125) (Mongolian), the Jin 金 (1115-1234) (Jurchen, Manchurian), the Yuan 元 (1279-1368) (Mongolian) and the Qing 清 (1644-1911) (Manchurian). However, these evidently concern a much later period coinciding with Medieval and Modern Chinese.<sup>5</sup>

These arguments notwithstanding, Djamouri (2001: 146-147) shows that in the oldest extant records of pre-Archaic Chinese, the oracle bone inscriptions of the Shang dynasty (14th – 11th centuries BCE), the dominant word order found for nominal objects is SVO as counted in a corpus of 26,094 complete sentences: 93.8% are SVO and 6.2% are SOV. In fact, the SOV tendency for pronominal objects appears to be slightly *higher* in the following Early Archaic period (11<sup>th</sup> – 6<sup>th</sup> BCE), with a greater variety of types possible in this position (Peyraube 1997a, 1997b). This evidence makes it much more difficult to suppose a word order change from SOV to SVO in the case of Sinitic.

To sum up, Peyraube stresses that the SOV order with pronominal objects remains a highly marginal one, and so he concludes, it should not be used as a basis for reconstruction, given the possibility of special positioning and focus rules for pronouns (Comrie 1981: 83). Hence, both Pre-Archaic and Archaic Chinese can be definitively shown to be SVO languages in terms of their dominant word orders. To suppose a prehistoric stage even more ancient than the oracle bone inscriptions of the Pre-Archaic period (14<sup>th</sup> – 11<sup>th</sup> BCE), namely, proto-Sinitic with SOV order, is not

therefore empirically grounded, and must remain a pure surmise.

## 2.2. *Word order correlations*

Another very important area of research on word order typology in China is the cognitive approach pioneered by Lu Bingfu 陆丙甫. As the foundation of his research, Lu uses the two most important principles proposed by Greenberg (1963) to explain implicit universals – those of dominance and harmony. The explanation and application of the principle of harmony has received wide attention, while research on dominance remains relatively neglected. In order to give an explanation for dominant word order, Lu Bingfu (2005) proposed the following pragmatic factors: other conditions remaining the same, the higher the degree of identifiability of a constituent, the more likely it is to be placed at the head. (The definition of identifiability is based on Lambrecht (1994) and closely resembles the notion of referentiality, but with a more general sense than the latter.)

For example, Universal 1 of Greenberg (1963) (*In declarative sentences with nominal subject and object, the dominant order is always the one in which the subject precedes the object.*); Universal 5 (*If a language has dominant SOV order and the genitive follows the governing noun, then the adjective likewise follows the noun.*)<sup>6</sup>, Universal 25 (*If pronominal object follows the verb, so does the nominal object.*) etc can all be explained in the following way: the identifiability of subjects is higher than that for objects, the identifiability of nouns is higher than that for adjectives, and the identifiability of pronouns is higher than that for nouns.

Lu Bingfu subsequently proceeds to apply the principle of ‘identifiability attracts elements to the front’ to noun phrases. Universals 18 and 20 of Greenberg can thus be explained in terms of the (covert) identifiability of demonstratives and numerals being higher than that of adjectives. (N<sup>o</sup>18: *When the descriptive adjective precedes the noun, the demonstrative and the numeral, with overwhelmingly more than chance frequency, do likewise; N<sup>o</sup>20: When all or any of the items (demonstrative, numeral; and descriptive adjective) precede the noun, they are always found in that order. If they follow, the order is either the same or its exact opposite.*) Lu proposes that there is a pragmatic principle interacting with a semantic principle ‘the closer the meaning of an element is to that of the head noun, the closer it is placed to the head noun’ which explains the fact that when demonstratives, numerals, and descriptive adjectives precede the noun, they always appear in the order of DEM-NUM-ADJ whereas it is impossible to predict any order for their positioning after the noun (Hawkins 1983).

The principle would also explain the following phenomena that the ordering within complex attributive phrases is stable when they precede the noun but free when they follow: preposed, the two principles harmonize, reinforcing one another, with the word order showing crosslinguistic stability; postposed the two principles counteract each other; hence no word order preferences emerge (see Lu Bingfu 1998, 2005).

Recently, Lu Bingfu combined these issues affecting word order to further investigations based on typology. In a crosslinguistic study, Lu (2004) exposes an

important universal, that of ‘the rule of correspondence between distance and marking’: the marker may be omitted for constituents whose word order and structural level are close to the head, otherwise it is obligatory’. We note that this independent work is reminiscent of Haiman’s iconicity principle (1980). For example, adverbial phrases composed of nouns in standard Mandarin must be placed as close as possible to the verb, or else some kind of marker needs to be added to convert them into this function :

- (1) 我们 今后 多多 电话 联系。  
*Wǒmen jīnhòu duō-duō diànhuà liánxi.*  
 1PL now :on more more telephone contact  
 ‘From now on let’s keep in contact more often by phone.’
- (2) 我们 今后 \*(用) 电话 多多 联系。  
*Wǒmen jīnhòu \*(yòng) diànhuà duō-duō liánxi.*  
 1PL now:on \*(use) telephone more-more contact  
 ‘From now on, let’s use the phone more often to keep in contact.’

In sentence (1), the noun ‘telephone’ directly precedes the verb ‘to contact’ whereas in sentence (2), it has to be placed into an instrumental phrase with *yòng* ‘use’, once it has been moved away from the verb it modifies.

### 3. TOPIC PROMINENCE AND SYNTACTIC TOPICS

Chao (1968: 69) was one of the first to recognize that subject in Chinese languages was different from that found in many European languages : given that the semantic relation between the subject and predicate is typically quite loose, he called it ‘topic and comment’. Inspired by this, Li & Thompson (1976) proposed what became a celebrated four-way typological classification on the basis of the relative importance of subject and topic : languages could be either subject-prominent or topic-prominent, equally topic- and subject- prominent or neither. In other words, topic was not just a discourse notion but could be identified syntactically as such in topic-prominent languages.

As originally discussed by Chao (1968) and Li and Thompson (1976), the construction in question in Mandarin has the form NP<sub>TOPIC</sub>–S. The topic, ‘that dog’ in (3) below, does not enter into any grammatical relation with the main verb of the S found in the comment but is commonly the inalienable possessor of the subject in the comment ‘body’. The syntactic looseness between topic and comment is reflected in the presence of an intonation break or discourse particles in this construction:

- (3) 那个 狗 吧, 还 身 怀 绝技。  
*Nèige gǒu ba, // hái shēn huái juéjì.*  
 that:CL dog RP even body possess unique:skill  
 ‘As for that dog, it was very talented.’  
 (Transcription of conversation with Liu Bing 29: 420; see §6.3 below)

(CL = classifier, RP = rhetorical particle, // = boundary of intonation unit)

The notion of topic-prominence has been more recently extended to further construction types in Chinese linguistics.

### 3.1. *Syntactic topic*

Taking up this earlier research by Li and Thompson, Xu Liejiong 徐烈炯 and Liu Danqing 刘丹青(1998) proposed that topic is a fundamental syntactic constituent in Chinese languages. They show that topic is a highly grammaticalized syntactic constituent, particularly in Shanghaiese and other Wu dialects. In reviewing the typological parameters for discourse configurational languages, Xu Liejiong (2002) shows that Chinese belongs to a subtype of *topic configurational languages* where topic is given a special position in the syntactic structure.

Liu Danqing (2001) also investigates another kind of structure he labels the *split-argument topic structure*. With respect to sentences such as (4), where one of the arguments is split into two components, the preference for the expression of topic in Mandarin is satisfied in terms of his theoretical framework:

- (4) 衬衫 他 买了 三件。  
*Chénshān tā mǎi-le sānjiàn.*  
shirt 3SG buy-PFV three:CL  
'Shirts, he bought three of them.'

Liu argues as follows: The split-argument construction type is more developed in certain of the southern Sinitic languages whose topic-prominence is correspondingly more pronounced. In Wu and Min dialect groups, for example, the status of split topic has reached a higher degree of entrenchment and syntacticization, since the position of subtopic, after the subject, is more common than the main topic position. Liu (2004) has also analysed another kind of topic structure which is not found in subject-prominent languages — the *identical topic structure*:

- (5) 他 主任 也 当过 主任。  
*Tā zhǔrèn yě dāng-guo zhǔrèn.*  
3SG director also act-EXP head  
'S/he used to be the head.'

According to Liu (2004: 24), these kinds of structures are commonly found in both periods of Archaic and Medieval Chinese; in Shanghaiese and also in Tibeto-Burman. It is clear that they seriously violate the principle of economy, in allowing the same constituent to occur twice in the same small clause and in not adding any extra meaning.

However, this structure similarly fulfils the topic requirement, particularly for Wu and Min dialects where such structures are frequent. In Liu's view, the existence of these kinds of constructions underlines the syntactic nature of topic in Chinese

languages. His conclusion is that if we only accept topic as a discourse notion, the differences between topic-prominent languages like Chinese and subject-prominent languages like English will be overlooked.

### 3.2. *Topic and the relative clause accessibility hierarchy*

In researching other syntactic problems, the deep-level effects of topic-prominence can be discovered. According to the noun phrase accessibility hierarchy set up by Keenan and Comrie (1977), the syntactic constituents extracted by relative clauses respect the following order of priority :

**subject > direct object > indirect object > oblique > genitive > standard in a comparative**

However, in Mandarin the ordering does not fully respect this hierarchy. Obliques cannot be extracted, for example, while certain constituents which clearly semantically belong to a genitive, can, for example :

- (6) 父亲 死了 的 孩子  
*fùqin sǐ-le de háizi*  
father die-PFV REL child  
'the child whose father died'

Nevertheless, *hái*zi 'child' and *fùqin* 'father' can only be considered as being in a possessive relation from a semantic point of view. In subject-prominent languages, syntactically speaking, they can often only be coded as an attributive-noun relationship of the genitive type. However in Mandarin, another possibility for coding the genitive exists, the topic slot, not available in subject-prominent languages. In the view of Liu (2005a), the probable origin of (7) lies in the topic-comment construction:

- (7) 孩子 (,) 父亲 死了。  
*Hái*zi *fùqin* *sǐ-le*.  
child father die-PFV  
'As for the child, his father died.'

In this way, it can be seen that relative clauses in Mandarin do not necessarily violate the accessibility hierarchy. However, topic is so far not ranked in this relative clause accessibility hierarchy. Liu argues that it should be added in to enable predictions which are correct for topic-prominent languages.

### 3.3. *Topic-comment and double subject clauses in natural discourse data*

Using a natural discourse data, Chappell (1995), one of the authors of the present article, makes use of structural, semantic and prosodic criteria in an analysis of spoken Mandarin topic constructions. This study reveals that the prototypical 'double



subject' type, NP-S, occurs very rarely in spoken discourse. In 3:03 hours of recorded data including Mandarin narratives and conversations, only 30 topic-comment structures were identified in a total of 2801 intonation units, that is, less than 1% at 0.93%. Examples (3) and (8) are from the corpus she used. These data were transcribed according to the methodology of DuBois et al (1993), wherein an intonation unit roughly corresponds to the clause in written data. (CL = classifier, RP = rhetorical particle, // = boundary of intonation unit)

- (8) 那个小男孩子呢,  
*Nèige xiǎo nán háizi ne, //*  
 that:CL little male child RP  
 脸上没有表情。  
*liǎn-shang méi yǒu biǎoqíng.*  
 face-on NEG have expression  
 'The little boy, well, there was no expression on his face whatsoever.'  
 (Pear II.7/8:77-78, cited from Chappell 1995: 492)

Since the tendency in the natural data found in this corpus is for two fully lexical NPs to occur in different intonation units (or clauses), separated by an intonation break or a rhetorical particle, as in (8), the notion of syntacticized topic at the level of a single clause would be hard to uphold, for lack of any other clear structural criteria.

#### 4. ON WORD CATEGORIES

Developments in typology have led scholars in China to consider the issue of word classes anew, particularly how to define their features, independently of the Indo-European tradition in linguistics.

##### 4.1. Adjectives

Shen Jiakuan 沈家煊 (1997) importantly shows that adjectives can be established as a separate word class in Mandarin and, furthermore, can be divided into two subclasses : quality and descriptive adjectives. Liu Danqing (2005) remarks that this division into two types is a characteristic of many languages in the Asian area, and one that should be taken into account in typological studies on adjectives.

The unmarked function of quality adjectives is as attributives, while as predicates they need to take the marker *de* 的 and/or co-occur with the copular verb *shì* 是. For example:

- (9) 红衣服            这件    衣服    \*(是)    红        \*(的) 。  
*hóng yīfu        Zhèjiàn yīfu    \*(shì)    hóng        \*(de).*  
 red clothes        this:CL clothes    be    red        DE  
 'red clothes'        'These clothes are red.'

In contrast to this, the unmarked function of descriptive adjectives is to serve as the predicate, while as attributives they need to take the marker *de* 的. For example:

(10)	冰冷	* (的)	手	他 的 手	冰冷。
	<i>bīnglěng</i>	* ( <i>de</i> )	<i>shǒu</i>	<i>Tā de shǒu</i>	<i>bīnglěng.</i>
	ice-cold	DE	hand	3sg DE hand	ice-cold
	‘ice-cold hands’			‘Her hands are ice-cold.’	

In other words, their syntactic behaviour is different. The subcategory of the stative adjective could thus be added to the marking patterns that are crosslinguistically possible. Shen’s research is based on an earlier breakthrough by Zhu Dexi 朱德熙 (1956) (see §1 above).

#### 4.2. Adpositions

Much to its detriment, the study of adpositions in Chinese languages has generally made use of prepositional languages such as English and other European languages as its point of reference. Consequently, this has created difficulties in accounting for postposed particles that display adpositional functions. Chao Yuen Ren (1968: 397-403) and Liu Danqing (2003) *inter alia* have shown that, in addition to prepositions with a verbal origin, postpositions can also be found in Mandarin and other Chinese languages.

Postpositions in Mandarin, for example, include not only locative markers such as *-shang* 上 ‘on’, *-li* 里 ‘in’, *-xia* 下 ‘under’, *-zhong* 中 ‘inside’, ‘within’, *zhīwài* 之外 ‘apart from’, *yǐnèi* 以内 ‘within’, *zhījiān* 之间 ‘between’ but also what are commonly known as particles, such as *qǐ* ‘starting’ in *cóng míngtiān qǐ* 从明天起 ‘starting from tomorrow’, *yǐlái* ‘since’ in *zì sān yuè fēn yǐlái* 自三月份以来 ‘since March’, or *wéizhǐ* ‘up until’ in *dào xīngqītiān wéizhǐ* 到星期天为止 ‘up until Sunday’.

In Archaic Chinese, the regular position for prepositional phrases was following the verb, for example, *wǔ yú tíng* 舞于庭 dance-LOC-court ‘dance at the court’. In this period, prepositions were in an intermediary position, conforming to the Dik’s relator principle (1997). However, after the Archaic period, prepositional phrases moved into preverbal position and no longer occupied this position of an intermediary. This violation of the principle could be seen as triggering the development of locative markers and other postpositions so as to fill the new gap created between the prepositional phrase and the verb. The co-occurrence of prepositions and postpositions also led to the creation of circumpositions as found in contemporary Mandarin, *zài ... li* 在...里 ‘at/in...’, *gēn ... shì de* 跟.....似的 ‘like ...’, *yòng ... lái* 用...来 ‘using/taking ... to’; see also Peyraube (2003) for a different view of the diachronic development of locative postpositions and the mechanism for the change in ordering preferences.

#### 5. ON VERB COMPLEMENTATION AND VERB FRAMES

An area in which the study of Sinitic languages can afford a rich contribution to typology is that of verb complementation. This involves an array of complex  $V_1V_2$  structures with  $V_1$  as the head, in which the  $V_2$  is used to express result states caused

by the event of  $V_1$ , if not its direction and path in the case of motion verbs. For example:

(11) Resultative complement verb

洗干净 *xǐ gānjìng* wash-clean → ‘wash (and make it) clean’

Resultative complement verb with infix for potential mode

洗得干净 *xǐ de gānjìng* wash-ABLE-clean → ‘can wash (it) clean’

Directional complement verb

走过去 *zǒu-guòqu* walk-over-ANDATIVE → ‘walk over to (away from speaker)’

These structures show great diversity across the dialect spectrum in China, yet are a little known outside of Chinese linguistic circles.

Jiang Lansheng (1995) and Lamarre (2001) are among the first to attempt a typology for a large sample of Chinese dialect groups in the case of  $V_1$ -*comp*- $V_2$ , that is, expanded resultative and directional verb complexes which make use a complementizer, such as *de* 得 in example (11) above, to code result, potentiality, manner or direction. This topic is also treated in important articles by Mei Tsu-Lin (1991) and Wu Fuxiang (2001, 2002) concerning the argumentation for the grammaticalization pathway:

$V_1+V_2 >$

$V_1 + \text{phase complement} > \left\{ \begin{array}{l} V_1 + \text{aspect suffix (+O)} / \\ V_1 + \text{manner complement marker} + \text{Complement} / \\ V_1 + \text{potential complement marker} + \text{Complement} \end{array} \right\}$

For the case of motion verbs as  $V_1$  and a directional complement as  $V_2$ , the application of Talmy (2000) and Slobin’s (2004) framework regarding verb-framed and satellite-framed languages to Mandarin by Peyraube (2006) is timely. In his examination of the historical development of directional complements associated with motion verbs, Peyraube (2006) concludes that for the period known as Archaic Chinese, the language was a verb-framed language. It was during the 5th century in the Northern and Southern dynasties that Chinese started to change from a verb-framed language to a satellite-framed language, a state it fully achieved by the 10th century. It should also be noted that Shen Jiaxuan (2003) similarly argues that the resultative construction in contemporary Mandarin primarily belongs to the satellite-framed type.

6. RESEARCH INTO DIACHRONIC TYPOLOGY AND CHINESE HISTORICAL LINGUISTICS: MORPHOSYNTAX AND GRAMMATICAL CONSTRUCTIONS

Diachronic typology is the result of meshing typology with historical linguistics,

in particular, grammaticalization processes, and one of its important goals is the dynamicization of synchronic typology. Its basic ideology is that if we can show there is evidence to suggest a direct connection between linguistic types, then these might be linked as historical stages, or linked in terms of grammaticalization processes.

Diachronic typology examines the question of the plausibility and likelihood of morphosyntactic changes. It also considers which changes are common and which, rare (see Croft 1990, 2003). For Sinitic languages, some of the more important findings over the last decade are next presented.

### 6.1. *Comitatives*

Grammaticalization of the comitative ‘with’ has been the subject of several typological studies, including Stolz (2001,) and Lakoff and Johnson (1980), also receiving treatment in the Heine and Kuteva *Lexicon* (2002). Crosslinguistically, the pathways can lead to a coordinative conjunction, a marker of manner, an allative, an ablative or a marker of instrument and the agent.

With respect to Sinitic languages, Liu and Peyraube (1994), Wu Fuxiang 吴福祥 (2003) and Chappell (2000, 2006) all discuss the grammaticalization pathways of comitatives, using different perspectives. In Liu and Peyraube (1994), the central hypothesis is as follows: coordinative conjunctions in contemporary Mandarin (*tóng* 同, *hé* 和 and *gēn* 跟, all meaning ‘and’, ‘with’) do not directly evolve out of verbs but from prepositions, themselves are derived from verbs. This allows us to set up the grammaticalization chain:

Verb > Adverb > Preposition > Conjunction (for *tóng* 同 and *gòng* 共)

Verb > Preposition > Conjunction (*hé* 和 and *gēn* 跟, also for *jí* 及, *yǔ* 与 in Classical Chinese)

These have all come to be used as conjunctions meaning ‘and’ during different historical periods.

Wu (2003) is a typological study which focuses on the synchronic situation for Sinitic languages. For SVO languages in particular, two common grammaticalization pathways have been crosslinguistically observed for the comitative: (i) comitative > coordinative conjunction and (ii) comitative > instrumental > manner. Wu’s contribution is to show how these grammaticalization pathways are determined by the position of the comitative marker vis-à-vis the verb. The first pathway is found in languages where the comitative precedes the verb while the second is found in languages where the comitative follows.

Chappell (2000, 2006) reveals a completely new pathway of grammaticalization for comitatives: comitative > accusative. None of the studies mentioned above describes this unusual pathway found in a subset of Sinitic languages, where the comitative marker has developed into a full-fledged marker of the direct object. This development is attested particularly in the Min dialects for *kā~kāng* 共 and in Hakka dialects for *t’ung*<sup>11</sup> 同 and *lau*<sup>11</sup> 搵. The first two comitatives have their source in verbs of accompaniment, while the second is a verb meaning ‘to

mix'. Typologically, the accusative use of comitative markers represents an interesting development for Sinitic languages, since generally a verb of taking or holding is employed in this function (Chappell 2007), as too in many West African Benue-Kwa languages (Lord 1993).

## 6.2. *Object-marking constructions and the beginnings of areal typology*

Making use of major typological features in phonology, lexicon and syntax, Mantaro Hashimoto (1976, 1986) proposed what has become a celebrated north-south linguistic division in China, supposedly resulting from many centuries of contact between Altaic and Sinitic languages in the north, and Tai languages in the south. His early works signalled the beginnings of areal typology in Chinese linguistics. Some of these tendencies are listed in Table 2 below for the Chinese languages found in the two zones:

Table 2 : Tendencies in Sinitic languages according to Hashimoto's North-South division

ALTAICIZATION (North)	TAICIZATION (South)
stress-based and fewer tones	more tones
higher proportion of polysyllabic words	higher proportion of monosyllabic words
smaller inventory of classifiers	larger inventory of classifiers
preponderance of modifier-modified	more instantiations of modified-modifier
IO-DO word order for ditransitives	DO-IO word order for ditransitives
preverbal adverbs	possibility of clause-final adverbs

Adopting the same framework, Anne Yue(-Hashimoto) has similarly contributed many ground-breaking studies, treating the typological differences among Chinese languages (1991a, 1991b, 2003), including a handbook for typologists carrying out fieldwork in China which elucidates these very problems (1993). This basic North-South division was later refined by Norman (1988) who added a third transitional zone in central China where types intermediate between the two could be found.

Building on Norman's foundation, Chappell (2007) explores the possibility of establishing four major linguistic areas in China in a study on the diversity of object-marking constructions, combined with other important features such as aspect marking and comparative constructions. Object-marking constructions are non-canonical constructions where the direct object is explicitly morphologically marked and precedes the main verb, for example: S – *Object marker* – O – Verb.

In terms of grammaticalization pathways, it is shown that verbs of holding and taking such as *bǎ* 把 and *ná* 拿, well-described for Mandarin, are far from being the sole source of these object markers in Chinese languages. Apart from comitatives mentioned in §6.1., another new lexical source is found in verbs of giving and helping. According to the dominant patterns of use for grammaticalized object markers (OM), she concludes by tentatively proposing the following four areas:

1. a Northern area (OM < *hold* and *take* verbs: Jin, Mandarin, Northern Wu)
2. a central transitional area (OM < *give* and *help* verbs: Xiang, Gan, Hui, majority of Wu)
3. a Southeastern area (OM < comitatives: Min, Hakka, certain Southern Wu)
4. a Southern area (no grammaticalization; use of serial verb constructions with a *take* verb as V<sub>1</sub>: Yue)

### 6.3. *Negation*

Using Croft (1991) as a basis, Zhang Min 张敏 (2002) is able to account for the grammaticalization of negative existential adverbs into general negative adverbs for the negation systems in Sinitic languages. He strikingly shows that the rate of diachronic change may be different, according to the dialect. For example, the Yulin dialect (Pinghua subgroup) of Guangxi 广西玉林 has already completed two cycles in this grammaticalization process. This occurs through repeated fusion of general negative markers with verbs of having which creates a new negative existential marker. General negative markers, being the unmarked form, are used to negate events in the present and future, whereas negative existential markers are used to negate events in past contexts. Zhang also discusses similar developments in the Northern dialects and in Archaic and Medieval Chinese.

### 6.4. *Causatives and passives*

A crucial area of typological research for Sinitic languages has been the relation between causatives and passives. In traditional Chinese linguistics, the fact that causative verbs historically evolve into passive markers has often been motivated in terms of the lack of any morphological distinction between agent and patient, a characteristic of grammatical relations in the history of Chinese.

More recently, in a different approach, the sources of these markers have been used as a typological criterion to distinguish northern from southern patterns by both Hashimoto (1988) and Norman (1982). They present the argument that for the Modern period (13<sup>th</sup> century onwards), many Northern Sinitic languages have based their colloquial passives on causative verbs whose source is in verbs meaning ‘to ask’ or ‘to tell’, even while retaining older passives whose markers evolved out of verbs meaning ‘to suffer’. This is similar to many neighbouring Altaic languages which use the same suffix for both causative and passive functions. In contrast to this, Southern Sinitic languages in general base their passives on verbs meaning ‘to give’, thus neatly allying themselves with many unrelated languages of Southeast Asia, in the so-called ‘sinospheric’ area (Matisoff 1991).

Nonetheless, for this construction type, the Altaicization hypothesis is very much open to debate, since the grammaticalization of causative verbs into passive markers is attested prior to the Modern period. Jiang Lansheng 江蓝生 (1999) was the first to express doubts about the language contact theory as providing the full explanation.

In two crosslinguistic investigations, Zhang Min (2000, 2003) observed that diachronic change from causative verbs to passive markers is very common

crosslinguistically, occurring in quite diverse (morpho)syntactic construction types. More specifically, in the case of the *give* verb class as source, the causative stage represents the pivotal link between such verbs and the passive marker in many unrelated languages. Hence, passive markers that have their source in verbs of giving are not directly derived from these verbs of giving, but evolve out of causative verbs (see also Jiang Shaoyu 2002; Chappell and Peyraube forthcoming). The two sets of syncretisms which arise synchronically group together either (i) a verb of giving with a causative verb, a dative and a passive marker, or else (ii) just a causative verb and its related passive marker. No language appears to use the same form for their *give* verb, dative marker and the passive, without the causative use.

In the case of *give* verbs, Chappell and Peyraube (2006) propose the further refinement that there are at least two different pathways of grammaticalization, explicable in terms of polygrammaticalization (Craig 1991):<sup>7</sup>

- (i) V [+give] > dative marker
- (ii) V [+ give] > V [+ causative] > passive marker

In support of their analysis, they observe first of all that any proposal for the development from a dative marker directly to causative marker would not be supported by data from either Sinitic or surrounding language families (see Lord et al 2002). In fact, the grammaticalization into these functions takes place at distinct sites in two different kinds of serial verb construction. Second, it is not likely for a dative marker (usually a preposition) to grammaticalize into a causative verb (in Chinese languages, the ‘causative marker’ is still a verb). This would in fact represent the reverse process of de-grammaticalization or lexicalization. They conclude with a further hypothesis:

As it is completely atypical to find a verb of giving developing directly into a passive marker, but quite common to find that passives are directly grammaticalized from causatives, the following implicational universal is tentatively proposed:

*If a language has a passive marker whose origin is a verb of giving, then it necessarily has a causative verb realised by the same form and having its source in a verb of giving.*

[GIVE > PASSIVE MARKER] → [GIVE > CAUSATIVE]

## 7. CHALLENGES AND PROJECTS FOR THE FUTURE:

Some of the main challenges in typology are the following:

- (i) *Language descriptions with a solid comparative, typological basis*

In China, many dozens of reliable and comprehensive descriptive grammars have been published on both Sinitic languages (called ‘Chinese dialects’ within China) and minority languages. These are often very detailed, not to mention timely in the case of the many endangered languages in China which are spoken nowadays only by the

older generations of speakers.<sup>8</sup>

In terms of theoretical framework, a desideratum would be to make more use of a comparative if not typological perspective in the writing up of such grammars, rather than just a purely descriptive approach. Second, in terms of transcription practices and methodology, for China to meet international standards in linguistic research, linguists should be encouraged to consistently use IPA or the relevant romanization system to transcribe all language examples and texts in their publications, alongside the provision of glossing. Many publications do not follow this convention at all, making it very difficult to cite data and examples. Using just the Chinese characters devised for standard written Chinese to transcribe language data from other dialects and unrelated minority languages is, to say the least, a haphazard and inaccurate way of representing sounds and meaning.

(ii) *Resolving the problem of typological alignment of Sinitic languages*

First of all, it is evident that merely examining basic order for constituents is insufficient. This problem needs to be addressed by examining each Sinitic language and its dialects one-by-one to provide detailed descriptions from a typological perspective, as per (i) above. In addition, this would ideally imply a three-pronged approach: (i) in-depth studies of diachronic change in all major Sinitic languages for which historical documentation is available, combined with (ii) the study of areal typology and (iii) the broad issue of languages in contact. The more reliable and comprehensive grammatical descriptions are with respect to these parameters, the better placed we will be to resolve typological issues of crucial importance in the Asian region.

(iii) *Current projects on the typology of Sinitic languages*

In the last decade, team projects on typology of Sinitic languages, outside of China, have flourished mainly in the European area while they can be characterized more in terms of the individual efforts of scholars in the USA, Japan and Australia. The Centre de Recherches Linguistiques sur l'Asie Orientale (CRLAO) in Paris carries out research in two main domains related to typology and diachronic syntax:

- a. *Typologie des dialectes et des langues sinitiques* (H. Chappell and A. Peyraube)<sup>9</sup>
- b. *Syntaxe et sémantique diachroniques du chinois* (A. Peyraube)
- c. *Le chinois archaïque dans son contexte est-asiatique* (L. Sagart)

Typologists and historical linguists at the Centre de Recherches Linguistiques sur l'Asie Orientale are about to embark upon a four-year project with linguists from the Institute of Linguistics at the Chinese Academy of Social Sciences in Beijing. The project will concentrate on analysis of the language contact situation in Northwest China between Mandarin dialects and Altaic languages and their mutual influence. Historical documents will be examined and fieldwork carried out in several provinces and autonomous regions of central Asia including Xinjiang, Gansu and Ningxia. A



major part of the project is thus to reconsider the question of linguistic areas in China.

The International Institute for Asian Studies at the University of Leiden also hosts a project on typology directed by Rint Sybesma, on the syntax of the Sinitic and non-Sinitic languages of China. This project examines classifier usage, aspect markers and sentence-final particles across six languages found in China, three Sinitic – Mandarin, Wenzhou (Wu) and Cantonese (Yue) – and three unrelated languages from the Tai group, Hmong-Mien and Wa (Austro-Asiatic). Some of the findings have already been published in Sybesma and Cheng (2004, 2005).

In the USA, Anne Yue continues her very fruitful research on a project entitled *Issues in Chinese Dialectology: Taxonomy, Typology, Stratification and Areal Linguistics* at the University of Seattle (see also §6.2. above). Unfortunately, the last decade in the USA has seen a steady reduction in the number of large centres of research into Chinese linguistics, subsequent upon the moving away or retirement of faculty, such as at UC Berkeley where the doyen of Chinese linguistics, Chao Yuen Ren used to be the Agassiz Chair Professor of Oriental Languages and Literatures.

In Hong Kong, Stephen Matthews and Virginia Yip are leading a project on the ‘Min dialect of Chaozhou and comparative Chinese grammar’ to investigate the grammatical features of Chaozhou, a southern Min language. Some of the main topics to be included in the planned reference grammar are question forms, aspect and modality, comparative and passive constructions, and the relationship of tone change to syntax. This will doubtlessly continue the tradition of their earlier very solid and comprehensive research into Cantonese grammar (1994).

### (iii) *Language atlases*

Two teams of researchers in China are working on new improved language atlases of China. One is being directed by Prof. Cao Zhiyun at the Languages University of Beijing and will cover over 1000 dialect points according to an inventory of phonological, lexical and syntactic features. The second project involves the revision of the 1987 *Language Atlas of China*, jointly edited by Prof. Stephen Wurm in Australia and Prof. Li Rong in China for the two different language versions. This team is being lead by Prof. Zhang Zhenxing of the Chinese Academy of Social Sciences in Beijing. Typologists should look forward to these two sets of maps with relish.

The recently published *World Atlas of Language Structures* (Oxford UP, 2005) contains a wealth of data and its digitized version the possibility of crosschecking many different correlations, according to the parameters of the user’s choice. It represents a pioneering effort in typology, given the enormous amount of linguistic material included and should be lauded.

Naturally, the detail and the number of language points for East and Southeast Asia cannot be on the same scale as for the language atlases currently in preparation in China. Nonetheless, we would like to suggest that future revisions might include more than just three languages for China: standard Mandarin, Hakka and Cantonese. Very few conclusions of a typological nature can be made on the basis of just three languages to represent all of Sinitic, a language taxon which accounts for 1/5<sup>th</sup> of the

world's population. A large amount of diversity is being inadvertently missed.

As authors of this overview article on the state of the art for typology in Chinese linguistics, we believe that the prospect of more collaboration between European research centres, the Chinese Academy of Social Sciences in Beijing and Academia Sinica in Taipei is certain to lead to some very interesting new scientific discoveries in the future that can change the typological landscape substantially, if not dramatically.

#### REFERENCES:

- Chao, Yuen Ren. (1968). *A Grammar of Spoken Chinese*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press.
- Chappell, Hilary. (1995). Inalienability and the personal domain in Mandarin Chinese discourse. In H. Chappell & W. McGregor (eds.) *The grammar of inalienability. A typological perspective on body part terms and the part-whole relation*, Berlin: Mouton de Gruyter, 465-527.
- Chappell, Hilary. (2000). Dialect grammar in two early modern Southern Min texts: A comparative study of dative *kit*, comitative *cang* and diminutive *-guia*. *Journal of Chinese Linguistics* 28 (2): 247–302.
- Chappell, Hilary. (2001). Synchrony and diachrony of Sinitic languages: A brief history of Chinese dialects. In: H. Chappell (ed.), 3-28.
- Chappell, Hilary. (2006). From Eurocentrism to Sinocentrism: the case of disposal constructions in Sinitic languages. In Felix Ameka, Alan Dench and Nicholas Evans (eds.) *Catching language: the standing challenge of grammar writing*. Berlin: Mouton de Gruyter, 441-486.
- Chappell, Hilary. (in press, 2007). Hànyǔ fāngyán de chǔzhì biāoji de lèixíng 《汉语方言的处置标记的类型》 [A typology of object-marking constructions : a pan-Sinitic view]. *Yǔyánxué Lùncóng* 《语言学论丛》.
- Chappell, Hilary. (2001) (ed.). *Sinitic grammar: synchronic and diachronic perspectives*. Oxford: Oxford University Press.
- Chappell, Hilary and Alain Peyraube. (2006). The diachronic syntax of causative structures in Early Modern Southern Min. In Dah-an Ho (ed.) *Festschrift for Ting Pang-Hsin*. Taipei : Academia Sinica, 973-1011.
- Comrie, Bernard. (1981). *Language Universals and Linguistic Typology*. Chicago: University of Chicago Press. Translated by Shen Jiaxuan 沈家焯译 (1989) as *Yǔyán gòngxìng hé yǔyán lèixíng* 《语言共性和语言类型》. Huaxia Chubanshe.
- Craig, Colette. (1991). Ways to go in Rama: a case study in polygrammaticalization. In Elisabeth Traugott & Bernd Heine (eds.) *Approaches to grammaticalization*. Amsterdam: John Benjamins, v. 2, 455–492.
- Croft, William. (1990). *Typology and Universals*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Croft, William. (1991). The evolution of negation. *Journal of Linguistics* 27:1-27.
- Croft, William. (2003). *Typology and Universals*, 2nd edition. Cambridge: Cambridge University Press.
- Dik, Simon C. (1997). *The Theory of Functional Grammar. Part 1: The Structure of the Clause*. ed. By Kees Hengeveld, Second, revised version. Berlin & New York: Mouton de Gruyter.
- Djamouri, Redouane. (2001). Markers of predication in Shang bone inscriptions. In: H. Chappell (ed.), 143-171.

- Dryer, Matthew S. (1992). The Greenbergian word order correlations. *Language* 68: 81-138.
- Dryer, Matthew. (2003). Word order in Sino-Tibetan languages from a typological and geographical perspective. In : Graham Thurgood and Randy LaPolla (eds.) *The Sino-Tibetan languages*. London/New York : Routledge, 43-55.
- Du Bois, Jack, Stephan Schuetze-Cobun, Danae Paolino and Susanna Cumming. (1993). Outline of discourse transcription. In: Jane A. Edwards and Martin D. Lampert (eds.) *Talking data: transcription and coding in research*, 45-89. New Jersey and London: Lawrence Erlbaum Associates.
- Greenberg, Joseph H. (1963). Some universals of grammar with particular reference to the order of meaningful elements. In Greenberg (ed.) *Universals of Language*. Mass Cambridge: M.I.T. Press, 58-90. Translated by Lu Bingfu and Lu Zhiji 陆丙甫、陆致极 as Mǒuxiē zhǔyào yǔ cíxù yǒuguān de yǔfǎ pǔbiàn xiànxàng 《某些主要与词序有关的语法普遍现象》, *Guówài Yǔyánxué* 《国外语言学》1984, 2: 45-60.
- Haiman, John. (1980). The iconicity of grammar: Isomorphism and motivation. *Language* 56.3: 515-540.
- Hashimoto, Mantaro. (1976). Language diffusion on the Asian continent: problems of typological diversity in Sino-Tibetan. *Computational Analyses of Asian and African Languages* 3: 49-65.
- Hashimoto, Mantaro. (1986). The Altaicization of Northern Chinese. In: J. McCoy and T. Light (eds.) *Contribution to Sino-Tibetan Studies*. Leiden: E.J. Brill, 76-97.
- Hashimoto, Mantaro. (1988). The structure and the typology of the Chinese passive construction. In Shibatani (ed.), 329-354. = Translation of Qiaoben Wantailang 桥本万太郎 (1987). *Hànyǔ bèidòngshì de lìshǐ* 《汉语被动式的历史》, *Zhōngguó Yǔwén* 《中国语文》1 : 36-49.
- Haspelmath, Martin, Matthew Dryer, David Gil and Bernard Comrie (eds.). (2005). *The World Atlas of Language Structures*. Oxford: Oxford University Press.
- Hawkins, John, A. (1983). *Word Order Universals*. New York: Academic Press.
- Heine, Bernd and Tania Kuteva. (2002). *World lexicon of grammaticalization*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Huang, Borong. 黄伯荣 (1996). *Hànyǔ Fāngyán Yǔfǎ Lèibiān* 《汉语方言语法类编》 [Concordance of Chinese Dialect Grammar] Qingdao: Qingdao Chubanshe.
- Huang, Shuan-fan. (1978). Historical change of prepositions and emergence of SOV order. *Journal of Chinese Linguistics* 6.2: 212-242.
- Jiang Lansheng. 江蓝生 (1995). Wúyǔ zhùcí ‘lái’, ‘delái’ sùyuán 《吴语助词“来”“得来”溯源》 [Tracing the origins of ‘lái’ and ‘delái’ in the Wu dialects] . *Zhōngguó Yǔyán Xuébào* 《中国语言学报》5: 12-27.
- Jiang Lansheng. 江蓝生 (1999). Shǐyì yǔ bèidòng jiānyòng tànyuán 《使役与被动兼用探源》 [Exploring the origins of the syncretism of the causative and the passive]. In: Alain Peyraube and Chaofen Sun (eds.), *In Honor of Mei Tsu-lin: Studies on Chinese Historical Syntax and Morphology*. Paris: CRLAO, 57-72.
- Jiang Shaoyu 蒋绍愚. (2002). Gěi zì jù, jiào zì jù biǎo bèidòng de lái yuán 《“给”字句、“教”字句》表被动的来源》 [Origin of the passive markers 'gěi' and 'jiào']. *Yǔyánxué lùncóng* 《语言学论丛》26: 159-177.
- Keenan, Edward and Bernard Comrie. (1977). Noun phrase accessibility and universal grammar. *Linguistic Inquiry* 8: 63-99.
- Lakoff, George and Mark Johnson. (1980). *Metaphors we live by*. Chicago: University

- of Chicago Press.
- Lamarre, Christine. (2001). Verb complement constructions in Chinese dialects: types and markers. In H. Chappell (ed.), 85-120.
- Lambrech, Knud. (1994). *Information Structure and Sentence Form*. Cambridge: Cambridge University Press.
- LaPolla, Randy. (1994). On the change to verb-medial word order in proto-Chinese: Evidence from Tibeto-Burman. *Current Issues in Sino-Tibetan Linguistics*. ed. by H. Kitamura, T. Nishida, and Y. Nagano. Osaka: National Museum of Ethnology, 1993, 98-113.
- Li, Charles and Sandra A. Thompson (1975). The semantic function of word order in Chinese, in C. Li (ed.), *Word order and word order change*. Austin: University of Texas Press, 163-195.
- Li, Charles N. and Thompson, Sandra A. (1976). Subject and topic: a new typology of language. In Charles N. Li (ed.), *Subject and topic*. New York: Academic Press, 457-489.
- Li, Charles N. (ed.). (1975). *Word order and word order change*. University of Texas Press.
- Light, Timothy. (1979). Word order and word order change in Mandarin. *Journal of Chinese Linguistics* 7.2: 149-180.
- Liu Danqing. 刘丹青 (2001). Lùnyuán fēnlièshì huàtí jiégòu chūtàn 《论元分裂式话题结构初探》 [A preliminary investigation of split argument topic constructions]. In *Yǔyán Yánjiū zài Rènshí* 《语言研究再认识》. Shanghai: Shanghai Jiaoyu Chubanshe, 74-93.
- Liu Danqing. 刘丹青 (2003). *Yǔxù Lèixíngxué yǔ Jiècí Lǐlùn* 《语序类型学与介词理论》 [Word order typology and the theory of prepositions]. Beijing: Shangwu Yinshuguan.
- Liu, Danqing. (2004). Identical topics: A more characteristic property of topic prominent languages. *Journal of Chinese Linguistics* 32, 1:20-64.
- Liu, Danqing. 刘丹青 (2005). *Yǔyán lèixíngxué yǔ Hànyǔ yánjiū* 《语言类型学与汉语研究》 [Linguistic typology and Chinese language research]. In Liu Danqing (ed.) *Yǔyánxué Qiányán yǔ Hànyǔ Yánjiū* 《语言学前沿与汉语研究》 [The forward line of linguistics and research into Chinese]. Shanghai: Shanghai Jiaoyu Chubanshe, 199-228.
- Liu, Jian and Alain Peyraube. (1994). History of some coordinative constructions in Chinese. *Journal of Chinese Linguistics* 22.2: 179-201.
- Lord, Carol. (1993). *Historical change in serial verb constructions* (Typological Studies in Language 26). Amsterdam: John Benjamins.
- Lord, Carol, Foong Ha Yap and Shoichi Iwasaki. (2002). Grammaticalization of ‘give’: African Asian perspectives. In Ilse Wischer and Gabriele Diewald (eds.) *New reflections on grammaticalization*. Amsterdam: John Benjamins, 217-235.
- Lu, Bingfu (1998) *Left-right Asymmetries of Word Order Variation: A Functional Explanation*. PhD. Dissertation, University Of Southern California.
- Lu Bingfu. 陆丙甫 (2004). Zuòwéi yìtiáo yǔyán gòngxìng de ‘jùlí – biāoji duìyìng lǜ’ 《作为一条语言共性的“距离—标记对应律”》 [The correspondence rule for ‘distance and marking’ as a linguistic universal]. *Zhōngguó Yǔwén* 《中国语文》 1: 3-15.
- Lu Bingfu. 陆丙甫 (2005). *Yǔxù yōushì de rènzhī jiěshì* 《语序优势的认知解释》 [Word order dominance and cognitive explanations]. *Dāngdài Yǔyánxué* 《当代语言学》 1: 1-15; 2: 132-138.

- Matisoff, James. (1991). Areal and universal dimensions of grammaticalization in Lahu. In E. C. Traugott and B. Heine (eds.). *Approaches to grammaticalization. Volume 2: Focus on types of grammatical markers*. Amsterdam: John Benjamins, 2: 383-454.
- Matisoff, James. (2003). *Handbook of Proto-Tibeto-Burman: System and Philosophy of Sino-Tibetan Reconstruction*. Berkeley: University of California Publications. Linguistics series #135.
- Matthews, Stephen and Virginia Yip. (1994). *Cantonese: A comprehensive grammar*. London: Routledge.
- Mei, Kuang. (1980). Is Mandarin Chinese really a SOV language? *Cahiers de Linguistique Asie Orientale* 7: 23-45.
- Mei Tsu-lin. 梅祖麟 (1991). Tángdài, Sòngdài gòngtóngyǔ de yǔfǎ hé xiàndài fāngyán de yǔfǎ. 《唐代, 宋代共同语的语法和现代方言的语法》 [Grammar of the koine of the Tang and Song dynasties and modern dialect grammar]. Paper presented at the 2<sup>nd</sup> International Symposium on Chinese Languages and Linguistics, Academia Sinica, Taiwan.
- Norman, Jerry. (1988). *Chinese*. Cambridge: Cambridge UP.
- Peyraube, Alain. (1997a). On word order and word order change in pre-Archaic Chinese. *Zhōngguó Jìngnèi Yǔyán jì Yǔyánxué* 《中国境内语言暨语言学》 4: 105-124.
- Peyraube, Alain. (1997b). On word order in Archaic Chinese. *Cahiers de Linguistique Asie Orientale*, 26.1: 3-20.
- Peyraube, Alain. (2003). On the history of place words and localizers in Chinese: a cognitive approach. In Yen-hui Audrey Li & Andrew Simpson (eds.), *Functional Structure(s): Form and Interpretation*, 180-198. London & New York: Routledge Curzon.
- Peyraube, Alain. (2006). Motion events in Chinese. A diachronic study of directional complements. In: Maya Hickmann and Stéphane Robert (eds.) *Space in languages: linguistic systems and cognitive categories*. Amsterdam: John Benjamins, 121-138.
- Shen Jiakuan. 沈家焯 (1997). Lèixíngxué-zhōng de biāoji mómòshì 《类型学中的标记模式》 [Patterns of marking in typology]. *Wàiyǔ Jiàoxué yu Yánjiū* 《外语教学与研究》 1: 1-10.
- Shen Jiakuan. 沈家焯 (2003). Xiàndài Hànyǔ ‘dòng-bǔ jiégòu’ de lèixíngxué kǎochá 《现代汉语“动补结构”的类型学考察》 [Typological investigation into the resultative complement verb constructions in contemporary Chinese]. *Shijie Hànyǔ Jiàoxué* 《世界汉语教学》 3: 17-23.
- Slobin, Dan. (2004). The many ways to search for a frog: Linguistic typology and the expression of motion events. In S. Strömquist & L. Verhoeven (Eds.), *Relating events in narrative: Vol. 2: Typological and contextual perspectives*, pp. 219-257.
- Sun, Chao-Fen and Talmy Givón. (1985). On the called SOV word order in Mandarin Chinese: a quantified text study and its implications. *Language* 61, 329-351.
- Stolz, Thomas. (2001). Comitatives vs. instrumentals vs. agents. In Walter Bisang (ed.) *Aspects of typology and universals (Studia Typologia 1)*, 153-174. Berlin: Akademie Verlag.
- Sybesma, Rint and Lisa Cheng. (2004). Postverbal CAN in Cantonese (and Hakka) and Agree. *Lingua* 114/4, 419-445. [*Special issue on the variation in the syntax of auxiliaries.*]

- Sybesma, Rint and Lisa Cheng. (2005). Classifiers in four varieties of Chinese. In Guglielmo Cinque and Richard Kayne, *The Oxford handbook of comparative syntax*, 259-292. New York: Oxford University Press, USA.
- Tai, James H.-Y. (1973). Chinese as a SOV language. In C. Corum et al (eds.) *Papers from the 9<sup>th</sup> Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*, 659-671.
- Tai, James H.-Y. (1976). On the change from SVO to SOV in Chinese. In S. Steever et al (eds.) *Papers from the Parasession on Diachronic Syntax*. Chicago: Chicago Linguistic Society, 291-304.
- Talmy, Leonard. (2000). *Toward a cognitive semantics. Vol. 2. Typology and processing in concept structuring*. Cambridge: MIT Press.
- Wang Honglu. (2005). L'ordre des mots et le changement d'ordre des mots ; analyse synchronique et diachronique. Paris : Thèse de l'EHESS.
- Wu Fuxiang. 吴福祥 (2001). Nánfāng fāngyán jǐgè zhuàngtài bǔyǔ biāoji de láiyuán (yī) 《南方方言几个状态补语标记的来源(一)》 [On the origin of several stative complements in the southern dialects (1)]. *Fāngyán* 《方言》 4: 344-354.
- Wu Fuxiang. 吴福祥 (2002). Nánfāng fāngyán jǐgè zhuàngtài bǔyǔ biāoji de láiyuán (èr) 《南方方言几个状态补语标记的来源(二)》 [On the origin of several stative complements in the southern dialects (2)]. *Fāngyán* 《方言》 1: 24-34.
- Wu Fuxiang. 吴福祥 (2003). Hànyǔ bànsuí jiècí yǔfāhuà de lèixíngxué yánjiū 《汉语伴随介词语法化的类型学研究》 [Typological research into the grammaticalization of the comitative in Chinese]. *Zhōngguó Yǔwén* 《中国语文》 1: 43-58.
- Wurm, Stephen and Li, Rong (eds.) (1987). *Language Atlas of China*. Hong Kong: Longman.
- Xu Liejiong. 徐烈炯 (2002). Hànyǔ shì huàyǔ gàiniàn jiégòuhuà yǔyán ma? 《汉语是话语概念结构化语言吗?》 [Is Chinese a language with syntacticized discourse concepts?]. *Zhōngguó Yǔwén* 《中国语文》 5: 400-410.
- Xu Liejiong and Liu Danqing. 徐烈炯、刘丹青 (1998). *Huàtí de Jiégòu yǔ Gōngnéng* 《话题的结构与功能》 [Topic constructions and their functions]. Shanghai: Shanghai Jiaoyu Chubanshe.
- Yu Min. 俞敏 (1981). Dǎojù tànyuán 《倒句探源》 [A discussion of inverse word order]. *Yǔyán Yánjiū* 《语言研究》 1:78-82.
- Yue, Anne O. (2003). Chinese dialects: grammar. In: Graham Thurgood and Randy LaPolla (eds.) *The Sino-Tibetan languages*. Routledge: 2003, pp. 84 – 125.
- Yue-Hashimoto, Anne. (1991a). Stratification in comparative dialectal grammar: a case in Southern Min. *Journal of Chinese Linguistics* 19.2: 172-201.
- Yue-Hashimoto, Anne. (1991b). The Yue dialects. In: William S-Y. Wang (ed.), *Languages and Dialects of China*. Journal of Chinese Linguistics Monograph Series 3). Berkeley: Project on Linguistic Analysis, 294-324).
- Yue-Hashimoto, Anne. (1993a). *Comparative Chinese Dialectal Grammar: Handbook for Investigators*. (Collection des Cahiers de Linguistique d'Asie Orientale (1). Paris: Ecoles des Hautes Etudes en Sciences Sociales.
- Zhang Min. 张敏 (1990). Hànyǔ Fāngyán Fǎnfù Wènjù de Lèixíngxué Yánjiū 《汉语方言反复问句的类型学研究: 共时分布及其历时蕴含》 [A typological study of yes-no questions in Chinese dialects in diachronic perspective]. Unpublished doctoral thesis. Beijing : Beijing University.
- Zhang, Min. (张敏) (2000). The grammaticalization of 'give' in Chinese dialects: A cognitive approach. Paper presented at the 9<sup>th</sup> International Conference on

- Chinese Linguistics (the 9<sup>th</sup> Annual Meeting of IACL), Singapore, June 25-27.
- Zhang, Min. 张敏 (2002). *Shàngǔ, Zhōngǔ Hànyǔ jì xiàndài fāngyán-lǐ de ‘fǒuding-cúnzài yǎnhuà quān’* 《上古、中古汉语及现代方言里的“否定-存在演化圈”》 [Cycle of grammaticalization for negatives and existentials in Archaic Chinese, Medieval Chinese and the modern dialects]. Paper presented at the Li Fang-kuei Centennial Symposium, Seattle, August 15-16, 2002.
- Zhang, Min. 张敏 (2003). *Lìshí lèixíngxué yǔ Hànyǔ lìshǐ yǔfǎ de xīn kètí* 《历时类型学与汉语历史语法的新课题》 [New topics in diachronic typology and Chinese historical linguistics]. Paper presented at the International Symposium ‘Looking back and looking ahead at research on Chinese historical linguistics’ Hànyǔshǐ yánjiū de huígù yǔ zhǎnwàng 汉语史研究的回顾与展望.
- Zhu Dexi. 朱德熙 (1956). *Xiàndài Hànyǔ xíngróngcí yánjiū* 《现代汉语形容词研究》 [Investigation into adjectives in contemporary Chinese]. *Yǔyán Yánjiū* 《语言研究》 1: 83-111.
- Zhu Dexi. 朱德熙 (1980). *Běijīnghuà, Guǎngzhōuhuà, Wénshuǐhuà hé Fúzhōuhuà-lǐ de ‘de’ zì* 《北京话、广州话、文水话和福州话里的“的”字》 [On the particle *de* in the Beijing, Cantonese, Wenshui and Fuzhou dialects]. *Fāngyán* 《方言》 3: 161-165.
- Zhu Dexi. 朱德熙 (1985). *Hànyǔ fāngyán-lǐ de liǎngzhǒng fǎnfù wènjù* 《汉语方言里的两种反复问句》 [Two types of polar interrogatives in the Chinese dialects]. *Zhōngguó Yǔwén* 《中国语文》 1: 10-20.

<sup>1</sup> An overview is given in Chappell (2001) of the history and demography of the 10 main Sinitic languages. The volume represents one of the first attempts to redress the balance in Chinese linguistics of largely carrying out research into standard Mandarin.

<sup>2</sup> The first works on typology to be translated into Chinese were (i) the translation of Greenberg (1963) by Lu Bingfu and Lu Zhiji in (1984) and (ii) the translation of Comrie (1981) by Shen Jiaxuan (1989).

<sup>3</sup> Bai languages can be both SOV and SVO. Nonetheless, Bai and Sinitic languages have a very close relationship. Hence, Tibeto-Burmanists generally recognize that Bai has undergone heavy structural influence from Chinese. The same explanation is used for Karen, viz, its proximity to Tai and Sinitic groups, both SVO (Dryer 2003).

<sup>4</sup> ReIN implies the order OV, but not vice versa: OV does not imply ReIN.

<sup>5</sup> It is certain that word order change did not affect the variety of Mandarin used as the language of the imperial court during these periods. However, particular dialects of Mandarin in contact with Altaic languages in the border regions of China are documented as having undergone word order change to SOV and to having borrowed case marking in the form of postpositions, for example, the Lingxia dialect of Zhongyuan Mandarin spoken in Gansu (Huang 1996).

<sup>6</sup> Greenberg’s Universal 5 has a precondition: if a language has SOV as the dominant word order, then postposed genitives imply that adjectives will be too. Lu Bingfu finds this precondition is superfluous. For example, the Tai-Kadai languages spoken in China are typically SVO, with attributive phrases following the noun, yet genitives precede.

<sup>7</sup> This appears to be the tendency according to a larger crosslinguistic study currently being undertaken by Peyraube, Chappell and Zhang Min on the possibility of the implicational universal described in this section.

<sup>8</sup> Such a typical case is Waxiang, an unclassified Chinese language, spoken in the mountainous regions of western Hunan. Only the older generation have full use of this largely undescribed language, their children use Southwestern Mandarin or standard Mandarin but understand Waxiang while the current generation of grandchildren in Waxiang families neither speak nor understand it. Younger generations have fully switched to the local *lingua franca* and/or standard Mandarin. The situation is similar for the Hmong population who live in this region. Data from one of the authors, H. Chappell,

---

who carried out fieldwork in the Guzhang district in November, 2006.

<sup>9</sup> Chappell brought her ongoing project on ‘Typology of Sinitic languages’, commenced in 1992 at La Trobe University, Melbourne, Australia to the CRLAO in 2005. The main topics are on the morphosyntax of constructions such as passives, causatives, object-marking, datives, comitatives and comparatives.